

Kullanım Kılavuzu

KULAK ARKASI İŞİTME CİHAZLARI Pico RITE

Nevara, Saphira, Juna



bernafon[®]
Your hearing • Our passion

İçindekiler

İşitme cihazı hakkında	7
Adım adım işitme cihazı kullanım talimatları	10
Adım 1: Pilin yerleştirilmesi	10
Adım 2: İşitme cihazının çalıştırılması	12
Adım 3: İşitme Cihazınızın Kulağa Takılması	13
Adım 4: Ses seviyesinin değiştirilmesi	16
Adım 5: Programların değiştirilmesi	18
Adım 6: İşitme cihazınızın sessize alınması	20
Adım 7: İşitme cihazınızı çıkartmak	21
Adım 8: İşitme cihazınızı kapatmak	22
Adım 9: Pilin değiştirilmesi	22
Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)	23
İşitme cihazınızın özellikleri	24
İşitme cihazınızın bakımı	25
Genel sorunlar ve çözümler	32
Aksesuarlar	34

Uyarılar	36
Uluslararası Garanti	44
Cep telefonu	46
Teknik bilgiler	48
Sembol bilgileri ve açıklamaları	52

Bu kitapçıkta aşağıdaki Bernafon işitme cihazı modellerine yer verilmiştir:

Juna 9|7

- JU9 PR, kablosuz bağlantılı
- JU7 PR, kablosuz bağlantılı

Saphira 5|3

- SA5 PR, kablosuz bağlantılı
- SA3 PR, kablosuz bağlantılı

Nevara 1

- NE1 PR, kablosuz bağlantılı



Bu kitapçık yeni işitme cihazınızın kullanımını ve bakımını nasıl yapacağınızı gösterir. Lütfen uyarı bölümü dâhil bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzu okumanız, yeni işitme cihazınızdan maksimum seviyede yararlanmanıza yardımcı olacaktır.

İşitme cihazınız işitme uzmanınız tarafından ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde ayarlanmıştır. Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Kullanım Endikasyonları / Kullanım amacı

İşitme cihazları, sesi artırmak kulağa iletmek ve böylece işitme kaybını telafi etmek üzere tasarlanmıştır. Bu işitme cihazları çocuklar (> 36 ay) ve yetişkinler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ÖNEMLİ UYARI








İşitme cihazları, işitme uzmanınız tarafından işitme kaybınız ve kişisel tercihleriniz göz önünde bulundurularak size özel ayarlanmaktadır.

İşitme cihazı hakkında

Burada işitme cihazınızın hoparlör ucuna takılabilen birkaç tane farklı kulaklık ucu vardır. Lütfen kulaklık ucunuzu tanımlayın. Bunu yapmanız, elinizdeki kitapçıkta aradığınızı bulmanızı kolaylaştıracaktır.

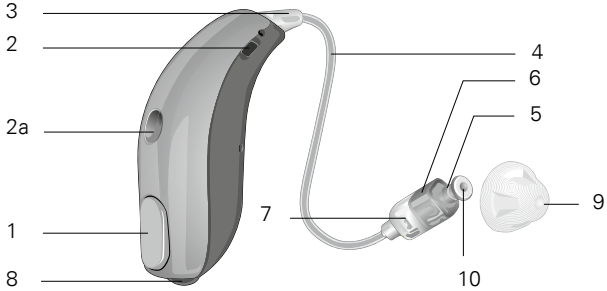
Bir Pico RITE işitme cihazı bir 60-Hoparlör, bir 85-Hoparlör, bir 100-Hoparlör veya bir 105-Hoparlör ve farklı kulaklık uçları ile sunulabilir.

60-hoparlöre bir kubbe veya kişisel kalıp takılabilir	85-hoparlöre bir kubbe veya kişisel kalıp takılabilir	100-hoparlöre bir kubbe veya Power kalıp takılabilir	105-hoparlöre Power kalıp takılır
			

Kubbeler				Kişisel kalıplar		
Açık Kubbe	Bas Kubbe Çift Vent	Bas Kubbe Tek Vent	Power Kubbe	Mikro Kalıp	Lite Uç	Power Kalıp
						

Pico RITE Modeli

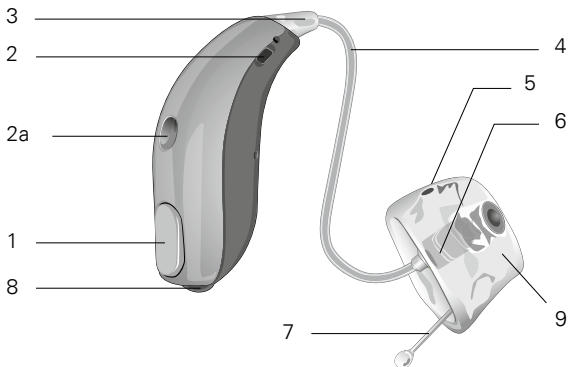
Opsiyon A: kubbeli hoparlör ünitesi



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Dokunmatik Düğme | 7 Hoparlör ünitesi boyut işareti |
| 2 Mikrofon | 8 Pil yuvası kapağı |
| 2a İkinci mikrofon | 9 Kubbe (Açık Kubbe gösterilir) |
| 3 Bağlantı ucu | 10 Filtre |
| 4 Kablo | |
| 5 Sol/Sağ göstergesi | |
| 6 Hoparlör (85-Hoparlör gösterilir) | |

Pico RITE Modeli

Opsiyon B: kişisel kalıplı hoparlör ünitesi



1 Dokunmatik Düğme

2 Mikrofon

2a İkinci mikrofon

3 Bağlantı ucu

4 Kablo

5 Sol/Sağ göstergesi

6 Hoparlör

(85-Hoparlör gösterilir)

7 Çekip çıkartma ipi

8 Pil yuvası kapağı

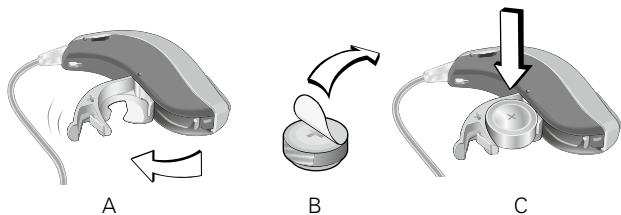
9 Kişisel kalıp

(Lite uç gösterilir)

Adım adım işitme cihazı kullanım talimatları

Adım 1: Pilin yerleştirilmesi

- Nazikçe pil yuvasını tam olarak açın, fakat zorlamayın (A)
- Yeni pil üzerindeki etiketi çıkartın (B)
- Pili boş bölmeye yerleştirin.
Pil üzerindeki + işareti yukarıya bakmalıdır. (C)



*

Maksimum verim elde etmek için, pili yuvasına yerleştirmeden evvel 30 saniye kadar havalandırın.

Pili değiştirmek için çok amaçlı alet kullanılabilir. Pilleri çıkarmak ve yerleştirmek için manyetik ucu kullanın. Çok Amaçlı Alet işitme uzmanınız tarafından temin edilir.

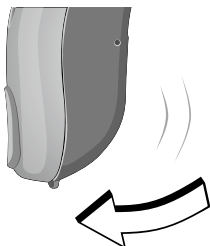


ÖNEMLİ UYARI

Çok amaçlı alet dahili bir mıknatısa sahiptir. Çok amaçlı aleti kredi kartlarından ve manyetik olarak duyarlı diğer cihazlardan 30 cm uzakta tutun.

Adım 2: İşitme cihazının çalıştırılması

Pil yuvasını tamamen kapatın. Bir klik sesi duymalısınız. İşitme cihazı artık çalışır durumdadır.



Klik "AÇIK"



Pil yuvasını açmak veya kapatmak için kesinlikle aşırı kuvvet uygulamayın.

Adım 3: İşitme Cihazınızın Kulağa Takılması

İşitme cihazınız sağ veya sol kulağınız için ayrı olarak programlanmıştır.

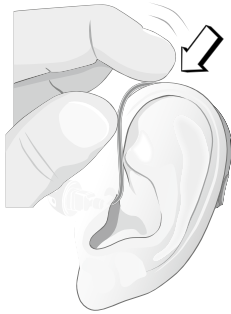
Pil yuvasının iç kısmında renkli bir işaret göreceksiniz. Bu işaret sol ve sağ işitme cihazını birbirinden ayırt etmenize yardımcı olabilir.



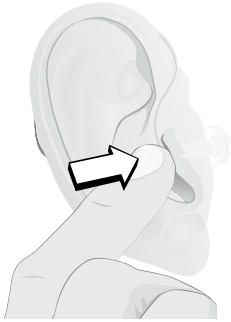
Kırmızı = sağ
Mavi = sol

- Kubbenin hoparlöre tam olarak oturduğundan emin olun
- İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin (A)
- Baş ve işaret parmağınızla hoparlörü tutun. Kubbe veya kişisel kalıp kulak kanalına bakmalıdır.
- Hoparlör teli başınıza dayanana kadar, hoparlörü nazikçe kulak kanalınız doğrultusunda itin.
- Eğer hoparlörünüzde takılı bir kulak kulpu varsa, kulak kulpunu kulak kepeğine yerleştirin. Kulak kulpu dışarı çıkıyorsa, düzgün yerleştirilmemiş demektir. Yeniden yerleştirmeyi deneyin. (C)

Aynaya baktığınızda, hoparlör zor görülebilir olmalıdır.



A



B



C

— * —

Ucunda kubbe takılı olmayan hoparlörü asla kulak kanalınıza sokmayın. Hoparlörü kulak kanalınızın çok derinine girmesi için zorlamayın. Kulaklık ucunu yağlamayın, bunu yapmak hoparlöre zarar verebilir.

ÖNEMLİ UYARI

Kulaktan çıkartıldığında eğer hoparlör üzerinde kubbe yoksa, kubbe hala kulak kanalında olabilir. Daha ayrıntılı bilgi için işitme uzmanınıza başvurun.

Adım 4: Ses seviyesinin değiştirilmesi

Eğer ses seviyesini kendiniz değiştirmek isterseniz, işitme uzmanınız bu düğmeyi ses kontrolü için programlayabilir:

İki Pico RITE işitme cihazı

	Sol	Sağ
Kısa basma (1 saniyeden az)	<input type="checkbox"/> sesi azaltır	<input type="checkbox"/> sesi yükseltir

Bir Pico RITE işitme cihazı

Kısa basma (1 saniyeden az)	<input type="checkbox"/> sesi azaltır
Normal basma (yaklaşık 1 saniye)	<input type="checkbox"/> sesi yükseltir

Dokunmatik
Düğme



İşitme cihazı klik sesi çıkararak ses seviyesinin değiştirildiğini teyit eder ve daha sonra, programlanan maksimum veya minimum seviyeye ulaştığınızda bip sesi çıkarır. İşitme cihazınızda önceden ayarlanan ses seviyesine geri döndüğünüzde bir bip sesi duyabilirsiniz. Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

*

İşitme cihazınız ilk açıldığında, program değiştirildiğinde veya pil seviyesi düşükse ön ayarlı ses seviyesine otomatik olarak geri döner. Ses seviyesinin yeterli olmadığını düşünüyorsanız, işitme uzmanınızın işitme cihazınızın ayarlarını düzeltmesi gerekebilir.

Adım 5: Programların değiştirilmesi

Eğer iki işitme cihazı kullanıyorsanız, program düğmesine normal bir basış (yaklaşık 1sn) programı değiştirecektir.

Eğer tek işitme cihazınız varsa, program düğmesine uzun bir basış (yaklaşık 2 sn) programı değiştirecektir.

Programın değiştiğini duymanız 1 – 2 saniye sürer. İşittiğiniz bip sesi sayısı hangi programı kullandığınızı gösterir.



İşitme cihazınıza bağlı olarak, işitme uzmanınız 4 adet dinleme programı oluşturabilir. İşitme cihazınızda kullanılabilecek programlar hakkında bilgi almak için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Kullanılabilir programlar

(işitme cihazı uzmanınız tarafından doldurulacaktır)

Program	Bip sayısı	Fonksiyon
1	1 	_____
2	2  	_____
3	3   	_____
4	4    	_____

Adım 6: İşitme cihazınızın sessize alınması

İşitme cihazınızda sessize alma fonksiyonu bulunabilir. İşitme cihazınızın bu fonksiyona sahip olup olmadığını öğrenmek için lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Dokunmatik düğmeye uzun basıldığında (yaklaşık 2 saniye) işitme cihazınız sessize alınır.

İşitme cihazınızın sesini açmak için, işitme cihazı üzerindeki kontrol düğmelerinden birine basın.



*

Bir adet işitme cihazı takıyorsanız (tek taraflı uygulama), cihaz sessize alınamaz.

ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazı sessiz konumda pil tüketmeye devam edeceğinden dolayı, sessize alma fonksiyonunu cihazı kapatmak için kullanmayın.

Adım 7: İşitme cihazınızı çıkartmak

- Baş ve işaret parmağınızla hoparlör kablosunu tutun. Kulak kulpundan çekmeyin.
- Nazikçe hoparlörü kulağınızdan dışarı çekin



İşitme cihazından tutup çekip çıkartmayın, bu şekilde hoparlörün bağlantı kısmı hasar görebilir.

Adım 8: İşitme cihazınızı kapatmak

Pil yuvasını klik sesi gelene kadar yavaşça açın. İşitme cihazı artık kapalı durumdadır.



Klik "KAPALI"

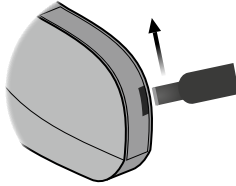
Adım 9: Pilin değiştirilmesi

Pil bitmek üzereyse, işitme cihazı düzenli aralıklarla bip sesi çıkarır. Bu durumda, pili değiştirmeye hazırlanmalısınız. İşitme cihazının kapanmasına kadar geçecek süre pilin türüne ve üreticisine bağlıdır. Civa içermeyen piller genelde daha erken uyarı sesi verir.

Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)

Pili, küçük çocukların, özellikle 0-36 aylık bebekler ve öğrenme zorluğu yaşayan insanların ulaşamayacağı yerde saklamak için, kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası kullanılmalıdır.

Pil yuvasını açmak için küçük bir tornavida kullanın. Tornavidayı cihazın arkasındaki yarığa sokun. Pil yuvasını parmaklarınızı kullanarak kapatın. Pil yuvasının tamamen kapandığından emin olun.



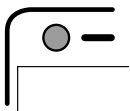
ÖNEMLİ UYARI

Kilitli konumdayken pil yuvasını açmak için aşırı güç kullanmaktan kaçının. Tamamen açık olan pil yuvasını daha fazla açmak için zorlamayın. Pili doğru taktığınızdan emin olun. Eğer kurcalanmaya karşı koruma etkinliğinden ve kilitleme mekanizmasından şüpheleniyorsanız işitme cihazı uzmanınıza danışın.

İşitme cihazınızın özellikleri

Aşağıdaki özellikler işitme cihazınızda aktive edilmiş olabilir. İşitme cihazınızın ne şekilde yapılandırıldığını öğrenmek için lütfen işitme uzmanınıza danışınız.

- Otomatik Telefon** - Telefonunuzda özel bir mıknatıs varsa, işitme cihazınızdaki bir telefon programını otomatik olarak çalıştırabilir.



Bu mıknatıs telefonunuzun ses çıkışının yanına yerleştirilmelidir.

İşitme cihazınızın bakımı

Sağlıklı kulaklar işitme cihazınızı tıkayabilecek mumsu bir madde salgılar. Mumsu akıntı birikimini önlemek ve işitme cihazınızdan optimum performans alabilmek için lütfen aşağıdaki temizlik talimatlarına uyun.

İşitme cihazınızın bakımı ile ilgili daha fazla bilgi için, işitme cihazı uzmanınıza danışınız.

Genel bakım talimatları

İşitme cihazınızı herhangi bir hassas elektronik cihaz gibi kullanın (sayfa 42 'de güvenlik bilgilerini inceleyin). İşitme cihazınızın ve hoparlörünün nem ve suyla temas etmediğinden emin olun.

- İşitme cihazınızı elinize almadan önce, her zaman ellerinizi iyice temizleyip kurulayın.
- İşitme cihazınızı kubbe veya kalıp olmadan kullanmayın.

İşitme cihazınızın suya maruz kalması ve çalışmayı durdurması halinde, lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- İşitme cihazının dış kısmındaki suyu yavaşça silerek temizleyin.
- Pil yuvası kapağını açın ve pili çıkartın.
- Pil yuvasındaki suyu yavaşça silerek temizleyin.
- Pil yuvası açık halde işitme cihazını yaklaşık 30 dakika kurumaya bırakın.
- Yeni bir pil yerleştirin ve pil yuvasını kapatın. İşitme cihazınız tekrar normal şekilde çalışıyor olmalıdır.

ÖNEMLİ UYARI

Duş alırken veya su etkinliklerine katıldığınızda işitme cihazınızı takmayın. İşitme cihazınızı suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Günlük bakım talimatları

- İşitme cihazınızda kulak kiri kontrolü yapın ve bir bez veya kağıt mendil ile temizleyin.
- Her kullanımdan sonra temiz ve kuru bir bezle silerek kişisel kulak kalıbınızı temizleyiniz.
- Hava sirkülasyonu sağlamak için pil yuvasını tamamen açın.
- İşitme cihazında toplanabilecek nemi gidermek için bir kurutma kiti kullanılması tavsiye edilir. İşitme cihazınızı kurutma kiti ile kurutmadan önce, her zaman çinko-hava pillerini çıkarın. Çinko-hava pillerinin kurutulması bu pillerin ömrünü kısaltır.

ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazını temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın. İşitme cihazı kesinlikle yıkanmamalı veya suya ya da diğer sıvılara daldırılmamalıdır.

Özel bakım talimatları

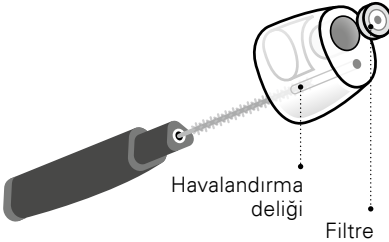
A: Kişisel kalıbınız veya Power kalıp nasıl temizlenir

Bir çok durumda kalıp boyunca bir delik vardır (hoparlörün altında). Bu havalandırma deliğidir. Bu havalandırma deliği asla kulak kiri ile tıkanmamalıdır.

Kulaklık ucundaki havalandırma deliğini temizlemek için Çok Amaçlı Aletinin fırçasını kullanın.

- Fırçayı havalandırma deliği içine doğru bastırın.
- Fırçayı hafifçe çevirerek havalandırma deliğini temizleyin.

Çok Amaçlı Alet iştirme uzmanınız tarafından temin edilir.



B: Kişisel kalıbınız veya Power Kalıbınız üzerindeki kulak kirinden koruma filtresi nasıl değiştirilir

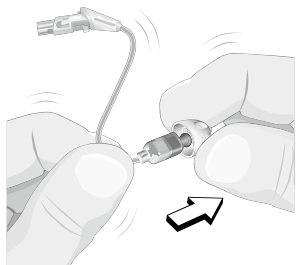
Kulaklık ucunda bulunan filtre tıkanıldığında veya işitme cihazı normal olarak ses vermiyorsa filtre değiştirilmelidir. İşitme uzmanınız tarafından sağlanan filtreyi kullanın.

C: Kubbenin değiştirilmesi

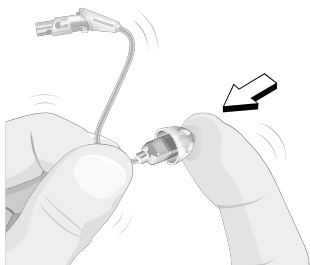
İşitme cihazınızın kubbesinde sararma, sertleşme ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Bu değişikliklerin olması durumunda, kubbenizi değiştirmeyi veya işitme uzmanınıza başvurmayı düşünebilirsiniz. İşitme uzmanınızdan yedek kubbeler temin edebilirsiniz.

Kubbeyi değiştirmeden önce ellerinizi iyice temizleyin. Kubbeyi kesinlikle ıslak veya kirli parmaklar ile değiştirmeyin.

- Kubbeyi dip kısmından tutarak çekip çıkartın (A)
- Hoparlöre yeni bir kubbe takın (B)



A



B

— * —

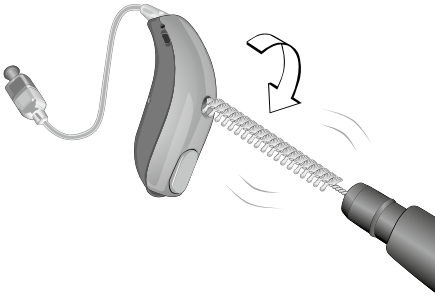
Asla hoparlöre kullanılmış kubbe takmayın.
Kullanılmış kubbe kulak kanalına düşebilir.

D: Hoparlör ünitesi üzerindeki kulak kirinden koruma filtresi nasıl değiştirilir

Hoparlör ünitesi üzerindeki kulak kiri filtresi tıkanığında veya işitme cihazın sesi normal çıkmadığında değiştirilmelidir. İşitme uzmanınız tarafından sağlanan filtreyi kullanın.

E: Mikrofon delikleri nasıl temizlenir

Mikrofon deliklerinin toz veya kirle tıklı olmadığından emin olun. Delikler üzerinde görünen kalıntıları dikkatlice fırçalayınız. Sadece yüzeysel olarak fırçalayınız ve fırça uçlarının deliklere girmemesine dikkat edin. Kalıntıları mikrofon deliklerine itmemeğe dikkat edin, bu işitme cihazın performansını etkileyebilir.



Genel sorunlar ve çözümler

İşitme cihazı ötüyor veya tiz bir ses çıkarıyor

Kulak kalıbı doğru yerleştirilmemiştir. Eğer böyle durum yoksa ve işitme cihazı hala ıslık veya çınlama yapıyorsa işitme cihazı uzmanınıza başvurun.

Ses yok, ses seviyesi çok düşük veya uğultu var

Ses seviyesinin çok düşük olup olmadığını kontrol edin ve işitme cihazınızın üzerindeki kontrol düğmesiyle ses seviyesini artırarak ayarlayın. Eğer hiç ses gelmiyorsa, işitme cihazının sessiz konumda olup olmadığını kontrol edin. Problem yine ortaya çıkıyorsa, pil yuvasının tamamen kapalı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, pilin düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Problem hala devam ediyorsa, pili değiştirin. Problem hala ortadan kalkmadıysa, işitme uzmanınıza başvurun.

Seste vınlama, boğulma, zayıflama var veya motor çalışmasına benzer bir ses çıkıyor

Pil yuvasını birkaç kez açıp kapatın veya pil temas noktalarını kuru pamuklu bir çubuk ile dikkatlice temizleyin. Sorun devam ediyorsa pili değiştirin. Sorun hala devam ediyorsa, işitme uzmanınıza başvurun.

İşitme cihazı belli aralıklarla açılıp kapanıyor

Piliniz azalıyor. Lütfen pili değiştirin.

İşitme cihazı herhangi bir müdahale olmadan bip sesi veriyor

Piliniz azalıyor. Lütfen pili değiştirin.

İşitme cihazınız ile ilgili diğer problemler

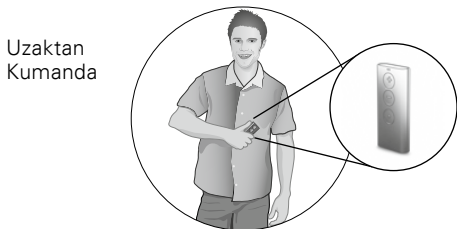
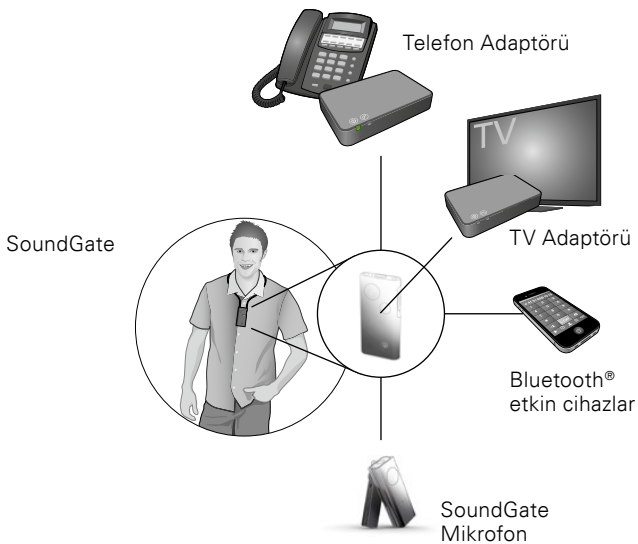
İşitme cihazınızla ilgili bu listede olmayan başka problemler ortaya çıkıyorsa, işitme uzmanınıza başvurun.

Aksesuarlar

Bernafon, işitme cihazınızın performansını artırmak için satın alabileceğiniz çok çeşitli opsiyonel aksesuarlar sunmaktadır. İşitme cihazı ailesine ve yerel yönetmeliklere bağlı olarak, aşağıdaki aksesuarlar kullanılabilir:

- Uzaktan kumanda
- SoundGate iletişim cihazı (cep telefonu, müzik çalar vb. cihazlara kablosuz bağlantı için)
- SoundGate Mikrofon (SoundGate aracılığıyla kablosuz harici mikrofon bağlantısı için)
- TV Adaptörü (SoundGate aracılığıyla televizyonunuza kablosuz bağlantı için)
- Telefon Adaptörü (SoundGate aracılığıyla sabit telefonunuza kablosuz bağlantı için)
- Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme zorluğu yaşayan kişiler için tavsiye edilir)

Aksesuarlar hakkında daha ayrıntılı bilgi için, lütfen işitme uzmanınıza başvurun.



Uyarılar

Kişisel güvenliğinizden ve cihazı doğru kullandıktan emin olmak için, işitme cihazınızı kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarılar ve bu kitapçığın tüm içeriği hakkında tam bilgi sahibi olmanız gerekmektedir. İşitme cihazınızla ilgili beklenmeyen işlemler veya durumlar ile karşılaştığınız takdirde işitme uzmanınıza başvurun.

İşitme cihazının işitmeyi normale döndürmeyeceğini ve organik durumlardan doğan işitme bozukluklarını önlemeyeceğini veya iyileştirmeyeceğini unutmayın. Ayrıca işitme cihazının seyrek kullanılması, birçok durumda kullanıcının cihazdan tam olarak faydalanmasına izin vermediğini unutmayın.

İşitme cihazlarının kullanımı

- İşitme cihazları yalnızca işitme uzmanlarının tavsiye ettiği ve ayarladığı şekilde kullanılmalıdır. Hatalı kullanım ani ve kalıcı işitme kaybına sebep olabilir.
- İşitme cihazların yanlış kullanımı kalıcı işitme kaybına sebep olabileceğinden dolayı, işitme cihazınızın başkaları tarafından kullanılmasına kesinlikle izin vermeyin.

Boğulma tehlikesi ve pillerin veya diğer küçük parçaların yutulması riski

- İşitme cihazları, parçaları ve pilleri çocukların veya bu ürünleri yutma ihtimali olan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır, aksi takdirde bu kişiler bunlarla kendilerine zarar verebilirler.
- Piller nadiren de olsa haplar ile karıştırılmaktadır. Bu nedenle, hap almadan önce ilaçlarınızı dikkatle kontrol edin.
- İşitme cihazların bir çoğunda isteğe bağlı olarak kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası sağlanmaktadır. Bu özelliğin; bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme zorluğu yaşayan kişilerde önemle kullanılması tavsiye edilmektedir. İşitme cihazınıza uygun kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası olup olmadığını öğrenmek için işitme uzmanınıza başvurun.

Pilin veya diğer küçük parçaların yutulması halinde, hemen bir doktora başvurun.

Pil kullanımı

- Her zaman işitme uzmanınızın tavsiye ettiği pilleri kullanın. Düşük kaliteli piller akabilir ve fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Pillerinizi kesinlikle şarj etmeye çalışmayın ve pilleri kesinlikle yakarak elden çıkarmayın. Pillerin patlama riski vardır.

Çalışmama

- İşitme cihazınızın uyarı vermeden çalışmayı durdurabileceğini unutmayın. Bu durumda, özellikle sesli uyarılara bağlı olduğunuz durumlarda (örn. trafikte) dikkat edin. Pillerinin tükenmesi durumunda veya hoparlörleri nem veya kulak kiri ile tıkanığında işitme cihazları çalışmayabilir.

Aktif İmplantlar

- Aktif implantlar konusunda dikkatli olunmalıdır.
- İşitme cihazınız kablosuz iletim özelliğine sahipse, işitme cihazını implanttan en az 15 cm uzakta tutun, örn. cihazı göğüs cebinizde taşımayın. Genel olarak, implante edilebilir defibrilatör ve kalp pili üreticilerinin cep telefonları ile birlikte kullanım ile ilgili tavsiyelerine uyun.

- Otomatik telefon mıknatısı veya çok amaçlı aletiniz (dahili bir mıknatısa sahiptir) implanttan en az 30 cm uzakta tutulmalıdır, örn. bunları göğüs cebinizde taşımayın. Genel olarak, implante edilebilir defibrilatör ve kalp pili üreticilerinin mıknatıslar ile birlikte kullanım ile ilgili tavsiyelerine uyun.
- Aktif bir beyin implantınız varsa, parazit oluşma riski ile ilgili bilgi almak için, lütfen implante edilebilir cihazınızın üreticisine başvurun.

Patlayıcılar

- İşitme cihazınızdaki güç kaynağı normal kullanım koşullarında yangına neden olabilecek yeterli enerjiye sahip değildir. Bu işitme cihazı patlayıcı ortamlarla ilgili uluslararası standartlara uygunluk açısından test edilmemiştir. İşitme cihazınızı patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmamanızı tavsiye ederiz.

Röntgen, CT, MR, PET taraması ve Elektroterapi

- İşitme cihazınız kuvvetli manyetik alanlara maruz kaldığında hasar görebileceğinden dolayı, örneğin, röntgen, CT / MR / PET taraması, elektroterapi veya ameliyat sırasında işitme cihazınızı çıkartın.

Isıdan ve kimyasallardan kaçınma

- İşitme cihazınız kesinlikle aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır, örn. güneşte park edilmiş bir aracın içinde bırakmayın.
- İşitme cihazınız mikrodalga fırınlarda veya diğer fırınlarda kurutulmamalıdır.
- Kozmetik, saç spreyi, parfüm, tıraş losyonu, güneş losyonu ve sinek kovucu sıvı vb. ürünlerde bulunan kimyasallar işitme cihazınıza zarar verebilir. Bu tür ürünleri kullanmadan önce, her zaman işitme cihazınızı çıkartın ve cihazı takmadan önce ürünün kurumasını bekleyin.

Güçlü Cihaz

- İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme yeteneğinin bozulma riski ortaya çıkabileceğinden, maksimum ses basıncı seviyesi 132 dB SPL (IEC 60318-4) değerinin üzerindeyse, işitme cihazının seçimi, ayarlanması ve kullanımı konusuna özel önem verilmelidir.

Cihazınızın güçlü bir cihaz olup olmadığı hakkında bilgi almak için, lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Muhtemel yan etkiler

- İşitme cihazları, kalıplar veya kubbeler kulak kiri birikiminin hızlanmasına neden olabilir.
- İşitme cihazlarında kullanılan ve aslında alerjen olmayan maddeler nadir durumlarda cilt tahrişine veya başka yan etkilere yol açabilir.

Bu durumların ortaya çıkması halinde, lütfen bir doktora başvurun.

Parazit

- İşitme cihazınız uluslararası standartların en katı kurallarına göre geniş kapsamlı parazit testlerine tabi tutulmuştur. Bununla birlikte, işitme cihazınız ve diğer cihazlar(örn. bazı cep telefonları, gümrük kontrol sistemleri ve mağazaların alarm sistemleri) arasında parazit meydana gelebilir. Bu durum ortaya çıkarsa, işitme cihazı ve ilgili cihaz arasındaki mesafeyi artırın.

Harici donanımlara bağlantı

- İşitme cihazının yardımcı bir giriş kablosu ile birlikte güvenli şekilde kullanımı harici sinyal kaynağı tarafından belirlenir. Giriş kablosu elektrik prizine takılı bir donanıma bağlanıyorsa, bu donanım IEC 60601, IEC 60065 veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olmalıdır.

Güvenlik Bilgileri

- İşitme cihazları eğitimli bir işitme uzmanı tarafından ayarlanmalıdır.
- Temizleme aletlerini kesinlikle ses çıkışına veya mikrofon girişine sokmayın. Bu işitme cihazına zarar verebilir.
- İşitme cihazınızı uyumadan önce çıkartın.
- Takmadığınız anlarda, işitme cihazınızı korumak için kutusunda saklayın.
- İşitme cihazınızda bulunan yönlendirmeli mikrofonun, arkanızdan gelen bazı sesli uyarıların ses seviyesini düşürebileceğini unutmayın.

Notlar

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Uluslararası Garanti

İşitme cihazınız teslimat tarihinden itibaren, üreticisi tarafından sunulan uluslararası sınırlı garanti kapsamındadır.

Bu sınırlı garanti, işitme cihazının kendisindeki üretim ve malzeme hataları kapsamakta, ancak piller, tüp, kulak filtreleri vb. gibi aksesuarları kapsamamaktadır. Hatalı kullanım veya bakımdan, aşırı kullanımdan, kazalardan, yetkisiz tarafların yaptığı onarımlardan, korozyon şartlara maruziyetten, kulağınızdaki fiziksel değişimlerden, cihaza giren yabancı maddelerin neden olduğu hasarlardan veya yanlış ayarlardan doğan problemler sınırlı garanti kapsamında DEĞİLDİR ve garantiyi geçersiz kılabilir.

Yukarıdaki garanti tüketici ürünlerinin satışını düzenleyen yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal haklarınızı etkilemez. İşitme uzmanınız bu sınırlı garantinin koşullarını aşan bir garanti vermiş olabilir. Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Servise ihtiyacınız olursa

İşitme cihazınızın küçük problemlerini çözebilecek ve ayarlarını hemen yapabilecek işitme uzmanınıza başvurun.

Tarih:

Model:

Garanti süresi:

Model Sol:

Model Sağ:

Seri no:

Seri no:

Pil numarası:

Pil numarası:

İşitme Merkezi

*

İşitme cihazınızı kendiniz onarmaya çalışmayın.

Cep telefonu

Bazı işitme cihazı kullanıcıları cep telefonu kullandıkları sırada işitme cihazlarından vızıltı sesi geldiğini bildirmiştir, bu durum, cep telefonu ve işitme cihazının uyumlu olmadığını göstermektedir.

ANSI C63.19 standardı, işitme cihazı bağışıklık sınıfının sayısal değerinin cep telefonu emisyonu sınıfının sayısal değerine eklenmesi suretiyle, belirli bir işitme cihazı ile bir cep telefonu arasındaki uyumluluğun öngörülmesini amaçlar. Toplanan değerlerin sonucu 4 ise, kablosuz cihaz ve işitme cihazı kombinasyonunun kullanılabilir olduğunu gösterir; toplam sınıf değerini 5 olması normal kullanıma karşılık gelir; 6 veya daha büyük bir toplam sınıf değerinin mükemmel performansı ifade eder.

Tüm işitme cihazları akustik bağlantıya sahip olmasına karşın, sadece büyük cihazlar telecoil (tele bobin) (endüktif) bağlantısına uygun fiziksel alana sahiptir. Bu iki bağlantı tipi farklı sınıflandırma ölçeklerine sahiptir (sırasıyla, akustik bağlantı için M1 –M4 ve telecoil bağlantısı için T1 –T4) ve bu nedenle, her iki sınıflandırma da belirli bir cihazın uyumluluğunun öngörülmesinde kullanılabilir.

M4/T2 sınıfı bir akustik bağlantıya ve telecoil bağlantısı ile M3/T3 telefon sınıfına sahip bir işitme cihazında, toplam sınıf değeri akustik bağlantı için 7 (M4 + M3) ve telecoil bağlantısı için 5 (T2 + T3) olacaktır. Yukarıda verilen prensibe göre, her iki bağlantı tipi de kabul edilebilir, burada; akustik bağlantı mükemmel performansı ifade etmekte ve telecoil bağlantısı normal kullanıma işaret etmektedir. Yukarıdaki donanım performansı ölçümleri, kategorileri ve sistem sınıflandırmaları eldeki en sağlam bilgilere dayanmaktadır, ancak tüm kullanıcıların memnun kalacağı garanti edilemez.

Bu kullanım kılavuzu kapsamında yer alan tüm Bernafon işitme cihazı modellerinin bağışıklık sınıfı en az M2'dir.

ÖNEMLİ UYARI

Münferit işitme cihazlarının performansı münferit cep telefonları ile farklılık gösterebilir. Bu nedenle, bu işitme cihazını cep telefonunuz ile deneyin veya yeni bir telefon satın alıyorsanız, satın almadan önce telefonu işitme cihazınız ile denemeyi ihmal etmeyin. Daha fazla yardım için, cep telefonu sağlayıcınızdan "İşitme Cihazlarının Dijital Kablosuz Cep Telefonları ile Uyumluluğu" başlıklı kitapçığı isteyin.

Teknik bilgiler

İşitme cihazı, kısa mesafeli manyetik indüksiyon teknolojisinin kullanıldığı ve 3,84 MHz'de çalışan bir telsiz vericisine sahiptir. Vericinin manyetik alan şiddeti 10 m'de < -42 dB μ A/m'dir.

Telsiz sisteminin yaydığı emisyon gücü uluslararası insan maruziyeti sınırlarının oldukça altındadır. Kıyaslamak gerekirse işitme cihazından kaynaklanan radyasyon örneğin halojen lambalar, bilgisayar monitörleri ve bulaşık makinelerinin verdiği elektromanyetik radyasyondan daha azdır. Bu işitme cihazı Elektromanyetik Uyum ile ilgili uluslararası standartlara uymaktadır.

İşitme cihazında kullanılabilir alanın sınırlı olması nedeniyle, ilgili tüm onay işaretleri bu belgede bulunmaktadır.

Juna işitme cihazı modelleri: JU9 PR, JU7 PR;
Saphira işitme cihazı modelleri: SA5 PR, SA3 PR;
Nevara işitme cihazı modelleri: NE1 PR

Contains FCC ID: U6XF2RITE3

Contains IC: 7031A-F2RITE3

The device complies with Part 15 of the FCC rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

Sonuç olarak, Bernafon AG bu kitapçık kapsamında yer alan ışırtme cihazlarının 93/42/EEC, 1999/5/EC ve 2011/65/EU sayılı Direktiflere uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki adreste bulunmaktadır:

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland

CE 0543



Elektronik donanım atıkları
yerel yönetmeliklere uygun
olarak işleme tabi tutulmalıdır.



E2105

IP58



Notlar

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sembol bilgileri ve açıklamaları



CE işareti, yürürlükteki tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygunluğu gösterir. CE işaretinden sonra gelen 4 haneli numaralar, onaylanmış kuruluşların kimlik numarasına karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ürünlerin EN 60601-1 standardı Tip B gerekliliklere uyduğunu gösterir. Bu işitme cihazın yüzeyinde Tip B'ye uygunluğu tanımlanmıştır.*

IP58

Bu sembol, EN 60529:1991/A1:2000 standardına göre, zararlı su ve partikül madde girişine karşı koruma sınıfını gösterir. IP5X toz korumasını ifade eder. IPX8 sürekli suya daldırmaya karşı koruma etkisini gösterir.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu, elektronik donanım atıkları ile ilgili 2012/19/EU sayılı Avrupa Birliği Direktifinin geçerli olduğunu gösterir. Lütfen işitme cihazınızı ve pilleri yerel yönetmeliklere göre geri dönüşüme gönderin veya imha edilmek üzere işitme uzmanınıza iade edin.



Bu sembol, bu kitapçıktaki kullanım talimatlarına uyulmasını gerektiğini gösterir.



EMC ve Telsiz iletişimi uygunluk etiketi Avustralya ve Yeni Zelanda



Üretici





Kuru tutun

REF

Katalog numarası

SN

Seri numarası

	Sıcaklık 	Nem 
Çalışma Koşulları	+1 °C – +40 °C	%5 – %93 Yoğuşmasız
Saklama ve taşıma koşulları	-25 °C – +60 °C	

< >
8,15 mm

FSC logosu
için yer
tutucu
MIX
Paper
FSC® C043970

^
19 mm
v

^
9,0 mm
v
< 15 mm >



Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
İsviçre
Telefon +41 31 998 15 15
Faks +41 31 998 15 90
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Türkiye
Ses İŖitme Cihazları A.Ŗ.
Küçükbakkalköy Mah. IŖıklar Cd.
Nergis Sk.
34750 AtaŖehir - İstanbul
Telefon +90 216 577 30 30
Faks +90 216 577 30 34



0000172158000001

bernafon®
Your hearing • Our passion